

# ТЕРМОРЕГУЛЯТОР CALEO SM930

## ПАСПОРТ И ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

Терморегулятор CALEO SM930 — встраиваемый цифровой программируемый регулятор температуры. Предназначен для управления электрическими и водяными системами обогрева: всеми видами теплых полов, различными электроагрегатами и конвекторами, шаровыми кранами с электродвигателем, электромеханическими, электромагнитными и тепловыми клапанами.

### ► Функциональные особенности терморегулятора:

- Недельное программирование позволяет настроить различную температуру на 6 периодов времени для каждого дня недели (схема недельного программирования: 5+1+1 — более подробно в разделе: режимы работы и индикация);
- Наличие и возможность работы по двум датчикам температуры: для управления теплыми полами рекомендуется использовать наружный (выносной) датчик температуры, для управления обогревателями — встроенный датчик температуры;
- Устанавливается в стену стандартную монтажную коробку (подрозетник);
- 2 режима работы: программируемый\* и ручной;

\* — с возможностью временного ручного управления

- Блокировка клавиатуры для предотвращения несанкционированного доступа (защита от детей);
- Большой информативный ЖК-дисплей и интуитивно понятный интерфейс;
- Функция «открытого окна» для экономии электроэнергии;
- Функция «антизамерзание» для защиты дома от резкого непредвиденного снижения температуры;
- Снижение яркости дисплея;
- Энергозависимая память для сохранения настроек при внезапном отключении электропитания;
- Самодиагностика канала внешнего датчика температуры.

### ► Основные технические параметры:

- Напряжение питания: ~100-240 В, 50/60 Гц
- Максимальный ток подключаемой нагрузки: 16 А
- Диапазон поддержания температуры: +5...+45 °C (+35...+95 °C — настраиваемый верхний предел)
- Датчик температуры: NTC, 10 кОм, длина провода — 3 м, габаритный размер 6 (7) x20 мм
- Настройка ограничения температуры: +5...+60 °C (внешний датчик)
- Гистерезис: 1...5 °C
- Потребляемая мощность: <1 Вт
- Погрешность измерения датчика: 1 °C
- Обеспечение функции часов: элемент CR 1220 (замена каждые 3 года)
- Степень защиты: IP20
- Температура окружающей среды: -5...+50 °C
- Габаритные размеры: 85 x 85 x 40 мм

### ► Дисплей:



### ► Режимы работы и индикация

- «» **Ручной режим.** При индицировании данного символа терморегулятор поддерживает температуру, установленную вручную.
- «» **Программируемый режим.** В этом режиме терморегулятор автоматически поддерживает установленную температуру в различные временные периоды (можно запрограммировать шесть временных интервалов с соответствующей температурой);
- «» пробуждение (утро), событие 1; «» выход из дома (утром), событие 2; «» возвращение домой (на обед), событие 3; «» выход из дома (с обеда), событие 4; «» возвращение домой (вечер), событие 5; «» сон (ночь), событие 6.

Обращаем Ваше внимание, что недельное программирование реализовано в соответствии со схемой: 5+1+1 (5 рабочих дней, суббота и воскресенье). Это значит, что для каждого из 5 рабочих дней можно установить только одинаковые дневные интервалы. Для каждого из выходных дней (субботы и воскресенья) можно установить одинаковые или разные интервалы.

«» для увеличения выбранного параметра или выбора режима работы

«» для уменьшения выбранного параметра или выбора режима работы

При включенном терморегуляторе: одновременное нажатие кнопок «» и «» не менее 5 секунд переводит устройство в режим недельного программирования. Для изменения значений параметра пользуйтесь кнопками «» или «». Нажатие кнопки «» позволяет переходить к следующему уставке согласно следующей последовательности:

Для понедельника: Пробуждение (событие 1) → Время включения →

Требуемая температура (буде поддерживаться заданная температура

до наступления следующего события).

Выход из дома (событие 2) → Время включения → Требуемая температура

и так далее по всем событиям по всем дням недели.

«» **Блокировка.** Нажмите кнопки «» и «» одновременно и удерживайте более 5 сек и устройство заблокируется. Для разблокировки также удерживайте эти кнопки более 5 сек.

«» **Обогрев.** Появление данного символа на дисплее означает, что в данный момент обогрев включен.

«» **Функция «Антизамерзание».** Более подробно указано в п. 5.

в разделе «Расширенные настройки».

### ► Расширенные настройки

При выключенном терморегуляторе: одновременное нажатие кнопок «» и «» не менее 5 секунд переводит устройство в режим расширенных настроек. Дисплей будет отображать коды расширенных настроек. Для изменения значений параметра пользуйтесь кнопками «» или «». Нажатие кнопки «» позволяет переходить к следующему параметру. После установки настроек для сохранения в памяти нажмите кнопку «».

Код индикации на экране дисплея	Функция	Предустановленные параметры	Примечания, возможные значения
1Adj	Компенсация комнатной температуры	-2	Возможность компенсации погрешности измерения комнатной температуры в связи с нагревом самого прибора при его работе. Диапазон возможных значений: -9...+9 °C
2Sen	Тип датчика	OUI	In: встроенный (внутренний) датчик (для контроля и защиты температуры)* OU: наружный датчик (для контроля и защиты температуры)* AL: наружный/встроенный датчик (встроенный датчик для контроля комнатной температуры, наружный датчик для защиты от перегрева)**
3Lit	Ограничение температуры	50,0	5...60 °C (работает при установленном типе датчика: AL)

\* — ограничение устанавливается в настройке 6Hit.

\*\* — ограничение устанавливается в настройке 3Lit.

4dif	Температурный гистерезис	1	Диапазон возможных значений: 1...5 °C (При установленной температуре поддержания в 25 °C терморегулятор включит обогрев, когда температура упадет до 24 °C и выключит его при достижении 26 °C)
5Ltp	Функция антизамерзания	Off	Активирование данной функции обеспечивает включение обогрева при понижении температуры ниже 5 °C (значение установлено производителем, даже если терморегулятор в данный момент выключен. Оп: функция антизамерзания включена, при выключенном терморегуляторе на дисплее индицируется символ Off: функция антизамерзания выключена
6Hit	Ограничение температуры	45	35...95 °C * (работает при установленном типе датчика: IN или OU.)
70EN	Функция определения открытого окна (OWD)	OFF	Функция энергосбережения. При резком снижении температуры (на определенное значение за определенное короткое время) система определяет это, как открытое окно или дверь и отключает обогрев (на дисплее появляется символ «OWD», чтобы не расходовать энергию). Если в течении следующего определенного периода времени резкого снижения температуры не наблюдается, то обогрев включается (возврат к ранее установленной программе). Оп: OWD функция включена. Off: OWD функция выключена.
80tl	Время обнаружения открытого окна (для функции OWD)	15	диапазон: 2-30 мин.
90otp	OWD — выбор значения падения t**	2	диапазон: 2...4 °C

\* — для встроенного датчика температуры; \*\* — в течение времени обнаружения;

\*\*\* — возврата к предыдущему рабочему статусу.

OPdt	OWD — выбор времени задержки ***	30	диапазон: 10-60 мин.
AFAC	Сброс к заводским настройкам	—	В момент, когда на экране индицируется «—», нажать и удерживать «» 5 секунд, пока не появится символ «—», это будет означать возврат к заводским настройкам

**Все работы по монтажу и подключению прибора следует проводить при отключенном электропитании.**

## ► Установка датчика температуры пола

Датчик пола устанавливается в зону обогрева под нагревательную пленку или между витками нагревательного кабеля (но на расстоянии не менее 50—60 см от стены). Длина провода датчика температуры — 3 м. При необходимости он может быть удлинен до 100 м медным проводом сечением 0,5—0,75 мм. В случае установки датчика температуры пола в стяжку или плиточный клей необходимо использовать гофрированную трубку. Более подробно об установке датчика температуры пола смотрите в инструкции на комплекты теплого пола CALEO.



Рис. 1. Схема установки датчика температуры пола

## ► Установка терморегулятора

- Снимите переднюю панель, сдвинув ее вверх относительно задней панели. При необходимости, отсоедините переднюю панель от задней, аккуратно вытащив штекер шлейфа из гнезда на задней части передней панели.

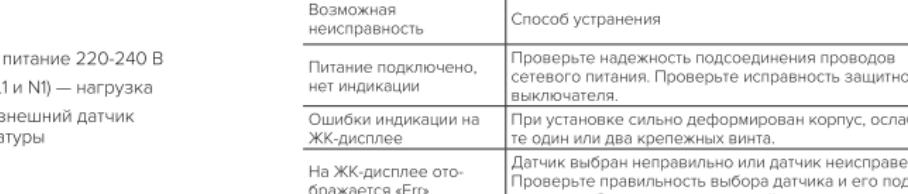
■ Во избежание повреждения терморегулятора не допускается попадание внутрь посторонних веществ, таких как вода, цементная сuspensionia, металлические частицы.

- Установите заднюю панель в монтажную коробку (подрозетник) с помощью винтов и отвертки.

- Соедините заднюю и переднюю панель: вставив разъем в гнездо, затем совместите выступы на задней панели с пазами в передней и слегка нажмите переднюю панель вниз, чтобы она защелкнулась.

**Примечание:** устранение возможных неисправностей должно производиться квалифицированными техническими специалистами.

## ► Схема подключения



## Замечания по установке

- Монтаж и техническое обслуживание должны производиться квалифицированными специалистами, изучившими инструкцию по установке.
- Во время выполнения монтажных работ по установке терморегулятора сетевое питание должно быть отключено.
- При соединении проводов необходимо выполнять в соответствии со схемой подключения.
- Рекомендуется выбирать высоту установки терморегулятора 1,4 метра от пола или на уровне других настенных выключателей и розеток.
- Не устанавливайте терморегулятор в невентилируемом месте, например, в углу, за дверью.
- Не устанавливайте терmostat в местах с сильным воздушным потоком или вблизи источников холода и тепла.

## ► Утилизация

Терморегулятор не является опасным в экологическом отношении и специальные требования по утилизации при выводе его из эксплуатации не предъявляются.

## ► Комплект поставки:

Терморегулятор — 1 шт.; датчик температуры с соединительным кабелем (3 м) — 1 шт.; установочные винты — 2 шт.; инструкция по установке и гарантийный талон — 1 шт.; упаковочная коробка — 1 шт.

## ► Возможные неисправности и способы их устранения

**Изготовитель**  
Хубэй Телин Энерджи-Сэйвинг Экьюипмент Ко., Лтд №1, Промышленный парк Линчен, Линсян, Дае, г. Хуанши, провинция Хубэй, Китай. По заказу ООО «Калео Глобал», 117105, г. Москва, 1-ый Нагатинский пр-д, д. 2, стр. 7, тел.: +7 (495) 481-22-45, www.caleo.ru

## ► Горячая линия

По всем вопросам гарантийного и сервисного обслуживания вы можете обратиться по телефону: **8-800-222-70-26**. Звонки по РФ со стационарных и мобильных телефонов бесплатно.

## ► Правила хранения

Терморегуляторы в упаковке предприятия-изготовителя должны храниться в отапливаемых помещениях при температуре от +5 °C до +40 °C и относительной влажности воздуха до 85%, при температуре +25 °C. В помещении для хранения не должно быть пыли, паров кислот и щелочей, а также газов, вызывающих коррозию.

## ► Гарантийные обязательства

### Гарантийный срок составляет 2 года.

Гарантийный срок исчисляется с момента продажи продукции, дата которой указывается в Гарантийном талоне. Если дату продажи установить невозможно, гарантийный срок исчисляется с даты изготовления продукции.

## Гарантия действительна при соблюдении условий:

продукция использовалась в целях, соответствующих ее прямому назначению • продукция монтировалась с использованием оригинального дополнительного оборудования • продукция монтировалась с полным соблюдением настоящей «Инструкции по установке».

**Гарантия не распространяется на продукцию:**  
при отсутствии полностью и правильно заполненного Гарантийного талона • поврежденную в результате действия обстоятельств непреодолимой силы или третьих лиц • смонтированную в нарушении данной «Инструкции по установке» • имеющую следы механических повреждений (нарушение пломбирования, нетоварный вид, подогревание силовых клемм с внешней стороны) • имеющую следы воздействия влаги, попадания посторонних предметов, пыли, грязи внутри изделия (в т. ч. насекомых) • поврежденную в результате стихийных бедствий, пожаров и других случаев воздействия форс-мажорных обстоятельств.

## ► Гарантийный талон

### Отметки о продаже терморегулятора

Продавец \_\_\_\_\_

Адрес продавца \_\_\_\_\_

Телефон продавца \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Подпись представителя продавца \_\_\_\_\_

М.П. \_\_\_\_\_